

Aesculap®	
Aesculap Endoscopic Technology	
en	Instructions for use DS Titanium ligature clips
de	Gebruiksaanweisung DS Titan Ligatur-Clips
fr	Mode d'emploi Clips de ligature en titane DS
es	Instrucciones de manejo Clips DS para ligadura de titanio
it	Istruzioni per l'uso Clips per legatura in titanio DS
pt	Instruções de utilização Clipes de titânio para aplicador de clips DS
nl	Gebruiksaanwijzing DS Titan Ligatur-klemmen
sv	Bruksanvisning DS Titan Ligatur-Clips
ru	Инструкция по применению Титановые лигатурные клипсы DS
cs	Návod k použití Titanové DS klipy
pl	Instrukcja użytkowania Klipсы DS tytanowe do zamykania naczyń
sk	Návod na použitie Titánové stehové svorky DS
tr	Kullanım Kilavuzu DS titanyum ligatür klipleri

B | **BRAUN**
SHARING EXPERTISE

Aesculap AG | Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Germany
Phone +49 (0) 7461 95-0 | Fax +49 (0) 7461 95-26 00 | www.aesculap.com

Aesculap® – a B. Braun brand

TA013486 2019-09 V6 Change No. 61326



en

Aesculap®
DS Titanium ligature clips

The DS titanium ligature clips are used with Aesculap DS clip forceps.

GB:
Before using the clips, please read the detailed usage instructions for the Aesculap DS clip forceps (TA013285 laparoscopic DS clip forceps and DS titanium ligature clips; edition 2018-04, Change No. 58615 and TA013409 DS clip forceps for open surgery and DS titanium ligature clips; edition 2018-04, Change No. 58615) or visit eifu.bbraun.com. The instructions for use are also available there and can be retrieved by entering the respective item number.

USA:
Prior to use, please refer to the instructions for use delivered with the Aesculap Clip Applying Forceps or download the instructions for use at eifu.bbraun.com

de

Aesculap®
DS Titan Ligatur-Clips

Die DS Titan Ligatur-Clips werden mit Aesculap DS-Clip Anlegezangen verwendet.
Bitte beachten Sie vor dem Einsatz der Clips die detaillierte Gebrauchsanweisung der Aesculap DS-Clip Anlegezangen (TA013285 Laparoskopische DS-Clip Anlegezangen und DS Titan Ligatur-Clips; Edition 2018-04, Änd.-Nr. 58615 und TA013409 DS-Clip Anlegezangen für die offene Chirurgie und DS Titan Ligatur-Clips; Edition 2018-04, Änd.-Nr. 58615) oder besuchen Sie eifu.bbraun.com. Unter Angabe der jeweiligen Artikelnummer sind dort ebenfalls die Gebrauchsanweisungen hinterlegt.

fr

Aesculap®
Clips de ligature en titane DS

Les clips de ligature en titane DS s'utilisent exclusivement avec des applicateurs de clips DS Aesculap.
Antes del empleo de los clips, consulte las instrucciones de uso detalladas de las pinzas de colocación de clips DS de Aesculap (TA013285 Pinzas de colocación de clips DS para laparoscopia y clips DS para ligadura de titanio; Edición 2018-04, n.º de modif. 58615 y TA013409 Pinzas de colocación de clips DS para cirugía abierta y clips DS para ligadura de titanio; Edición 2018-04, n.º de modif. 58615) o visite eifu.bbraun.com. Les modes d'emploi y sont également enregistrés sous le numéro d'article correspondant.

es

Aesculap®
Clips DS para ligadura de titanio

Los clips DS para ligadura de titanio se utilizan con las pinzas de colocación de clips DS de Aesculap.
Antes del empleo de los clips, consulte las instrucciones de uso detalladas de las pinzas de colocación de clips DS de Aesculap (TA013285 Pinzas de colocación de clips DS para laparoscopia y clips DS para ligadura de titanio; Edición 2018-04, n.º de modif. 58615 y TA013409 Pinzas de colocación de clips DS para cirugía abierta y clips DS para ligadura de titanio; Edición 2018-04, n.º de modif. 58615) o visite eifu.bbraun.com. Indicando el número de artículo respectivo encontrará también ahí depositadas las instrucciones de uso.

it

Aesculap®
Clips per legatura in titanio DS

Le clips per legatura in titanio DS vengono utilizzate con le pinze di applicazione clip DS Aesculap.
Prima dell'utilizzo delle clip osservare le Istruzioni per l'uso dettagliate delle pinze di applicazione clip DS Aesculap (TA013285 Pinza di applicazione di clip DS laparoscopica e clips per legatura in titanio DS; edizione 2018-04, n. modif. 58615 e TA013409 Pinze di applicazione di clip DS per la chirurgia aperta e clips per legatura in titanio DS; edizione 2018-04, n. modif. 58615) oppure visitare eifu.bbraun.com. Per ogni singolo codice articolo sono disponibili le relative istruzioni per l'uso.

pt

Aesculap®
Clipes de titânio para aplicador de clips DS

Os cliques de titânio para aplicador de clips DS são utilizados com pinças de aplicação de cliques DS da Aesculap.
Antes de aplicar os cliques, observe as instruções de utilização detalhadas das pinças de aplicação de cliques DS da Aesculap (TA013285 pinças de aplicação de cliques DS laparoscópicas DS e cliques de titânio para aplicador de cliques DS; Edição 2018-04, alter. n.º 58615 e TA013409 pinças de aplicação de cliques DS para cirurgia aberta e cliques de titânio para ligadura DS; Edição 2018-04, alter. n.º 58615) ou visite eifu.bbraun.com. Mediante indicação do número de artigo correspondente também poderá consultar as respetivas instruções de utilização.

nl

Aesculap®
DS Titan Ligatur-klemmen

De DS titanium Ligatur-klemmen worden met Aesculap DS-klem applicatietangen gebruikt.
Graag voor de inzet van de klemmen de gedetailleerde gebruiksaanwijzing van de Aesculap DS-klem applicatietangen (TA013285 laparoscopische DS-klem applicatietangen en DS Titan Ligatur-klemmen; editie 2018-04, rev.-nr. 58615 en TA013409 DS-klem applicatietangen voor de open chirurgie en DS Titan Ligatur-klemmen; uitgave 2018-04, rev.-nr. 58615) of bezoek eifu.bbraun.com. Onder vermelding van het betreffende artikelnummer zijn daar ook de gebruiksaanwijzingen opgeslagen.

sv

Aesculap®

DS Titan Ligatur-Clips

DS Titan Ligatur clips används med Aesculap DS-klippstång.

Vänligen observera de detaljerade instruktionerna för användning av Aesculap DS-klippstången (TA013285 Laparoskopisk DS-clips och DS Titanium-ligatorklämmor, Utgåva 2018-04, nr. 58615 och TA013409 DS-klippstång för den öppna kirurgin och DS Titanium-ligatur Clips, utgåva 2018-04, nr. 58615) eller besök eifu.bbraun.com. Efter att respektive artikelnummer angetts finns bruksanvisningarna även tillgängliga där.

ru

Aesculap®

Титановые лигатурные клипсы DS

Титановые лигатурные клипсы DS используются совместно с клипаппликаторами Aesculap.

Перед использованием клипс соблюдайте пожалуйста подробную инструкцию по применению Aesculap клипаппликаторы для наложения DS-клипс (TA013285 лапароскопические клипаппликаторы для наложения DS-клипс и титановые лигатурные клипсы DS; издательство 2018-04, номер изменения 58615 и TA013409 клипаппликаторы для наложения DS-клипс для открытых операций и титановые лигатурные клипсы DS; издательство 2018-04, номер изменения 58615) или посетите eifu.bbraun.com. Там также размещены инструкции по применению, которые можно найти по номеру артикула.

cs

Aesculap®

Titanové DS klipy

Titanové DS klipy se používají s DS klipaplikátory Aesculap.

Před použitím klipů prosím respektujte podrobný návod k použití pro DS klipaplikátory Aesculap (TA013285 Laparoskopické DS klipaplikátory a titanové DS klipy; 2018-04, Změn.č. 58615 a TA013409 DS klipaplikátory pro otevřenou chirurgii a titanové DS klipy; Edice 2018-04, Změn.č. 58615) nebo navštivte eifu.bbraun.com. Pod uvedenými příslušnými katalogovými čísly jsou rovněž uloženy návody k použití.

pl

Aesculap®

Klipsy DS tytanowe do zamykania naczyń

Klipsy DS tytanowe są wykorzystywane do zamykania naczyń za pomocą kleszczyków do nakładania klipsów DS Aesculap.

Przed użyciem klipsów należy zapoznać się ze szczegółową instrukcją obsługi kleszczyków do nakładania klipsów DS Aesculap (TA013285 laparoskopowe kleszczyki do nakładania klipsów DS i klipsy DS tytanowe do zamykania naczyń; wydanie 2018-04, nr zm. 58615 i TA013409 kleszczyki do nakładania klipsów DS do chirurgii otwartej oraz klipsy DS tytanowe do zamykania naczyń; wydanie 2018-04, nr zm. 58615) lub wejść na stronę eifu.bbraun.com. Podając konkretny numer artykułu, można uzyskać dostęp do instrukcji użytkowania danego produktu.

sk

Aesculap®

Titánové stehové svorky DS

Titánové stehové svorky DS sa používajú so zavádzacími kliešťami na svorky Aesculap DS.

Pred použitím svoriek dodržujte detailné používateľské pokyny zavádzacích klieští na svorky Aesculap DS (TA013285 Laparoskopické zavádzacie kliešte na svorky DS a titánové stehové svorky DS; vydanie 2018-04, č. akt. 58615 a TA013409 Zavádzacie kliešte na svorky DS pre otvorenú chirurgiu a titánové stehové svorky DS; vydanie 2018-04, č. akt. 58615), prípadne navštívte stránku eifu.bbraun.com. Pri uvedení príslušného čísla artikla sú tam tiež uložené návody na použitie.

tr

Aesculap®

DS titanyum ligatür klipsleri

DS ligatür klipsleri, Aesculap DS klips yerleştirme pensleri ile kullanılır.

Klipsleri kullanmadan önce lütfen Aesculap DS klips yerleştirme penslerine (TA013285 laparoskopik DS klips yerleştirme pensleri ve DS titanyum ligatür klipsleri; Sürüm 2018-04, Değ. No. 58615 ve TA013409 Açık cerrahi için DS klips yerleştirme pensleri ve DS titanyum ligatür klipsleri; Sürüm 2018-04, Değ. No. 58615) ait ayrıntılı kullanma talimatına bakınız ya da eifu.bbraun.com adresini ziyaret ediniz. İlgili ürün numarasıyla orada da kullanım kılavuzlarını bulabilirsiniz.